

## Obsah - Content

*Theatralia*. 2021, vol. 24, iss. 1, pp. [5]-[6]

ISSN 1803-845X (print); ISSN 2336-4548 (online)

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/143809>

Access Date: 16. 02. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

## Obsah / Content

Editorial (Klára Škrobánková, Pavel Drábek) ..... 7

### Yorick / Yorick

Claudine van Hensbergen / **The ‘Scaene of Elysium’: Painters, Plaintiffs and Paradise in John Dryden’s *Tyrannick Love* (1669)** ..... 11

Massimiliano Morini / **Restoration Theatre, Indirect Translation and the Canon: Settle’s Guarini** ..... 34

Teresa Grant / **‘With Old Plays You Have So Long Been Cloyed’: James Shirley’s Influence on Aphra Behn** ..... 43

Lisanna Calvi / **‘This may appear unmanly Tenderness’. George Granville’s *The Jew of Venice* (1701)** ..... 61

Stacey Jocoy / **Captain Macheath’s Execution Lament in *The Beggar’s Opera*** ..... 78

Filip Krajník / **Restored and De-Restored: Killing Off Garrick in John Philip Kemble’s *King Lear*** ..... 92

Jorge Braga Riera / **Translation and Performance Cultures: Spanish Drama in Restoration England** ..... 101

Alba Graziano / **Address Pronouns Revisited: A Case of Theatre and Translation Pragmatics** ..... 119

Anna Cetera-Włodarczyk and Przemysław Pożar / **Polish Translations of Restoration Comedy in Early Communist Period: The Cross Section of Ideology and Academy** ..... 136

### Spektrum / Spectrum

Eva Šlaisová / **Od smutného Pierota k pyšnému vezírovi aneb Honzlovy České písně kramářské** ..... 147

Radka Kunderová / **Od sociálně-demokratické spirituality k socialistickému realismu. Koncept lidovosti v myšlení Jindřicha Honzla o divadle** ..... 188

Tomáš Bojda / **Rozhlasový režisér Josef Henke** ..... 216

Anna Zelenková / **Frank Wollman – dramatický text ako intencionálna danosť** ..... 240

### Host / Guests

“Performance Can Reveal Paths Forward”: Interview with Amanda Eubanks Winkler ..... 255

### Orientace / Reviews

Eliška Poláčková / **Enacting the Bible in Medieval and Early Modern Drama** ..... 263

Šárka Havlíčková Kysová / **Conceptual Metaphor Theory Cannot be Just Conceptual** ..... 267

Klára Škrobánková / **Notes on the New Edition of Marcello’s *Il teatro alla moda*** ..... 271

Pavel Drábek / <b>Shakespeare's Treasure Trove of Italian Tales</b> .....	274
Kateřina řalounov / <b>When Audience in a Theatre Used to Be a Natural Thing</b> .....	279
Andrea Jochmanov / <b>Poetika Osvobozenho v opavskm vkřiku</b> .....	284
Jitka Pavliřov / <b>Viktor řech. Vzcny moment v řeskm tanečněvdnm diskurzu</b> .....	287
Luboř Mareřek / <b>Autorsky rozeklany portrt dvojřat</b> .....	291

### **Depeře / Events**

Anna Mikyřkov, Klra řkrobnkov / <b>The Emperor of the Zoom: Aphra Behn and the Many Challenges of Zoom Productions</b> .....	295
Misty G. Anderson / <b>Behn's <i>The Emperor of the Moon</i> in 2020</b> .....	299
Simona Hjkov / <b>Revisiting Restoration Theatre through Transnational Interactions</b> .....	303
Tereza Turzkov / <b>In Search for New Realities in Post-Pandemic Dystopia</b> .....	309

### **Archiv / Archive**

M. A. Katritzky / <b>William Hogarth (1697–1764) and Book Illustration I: <i>Hudibras</i>, <i>Quixote</i> and the Littlecote House Murals</b> .....	313
---	-----